  
**СЛОВАРЬ к рассказу   
«Аелет гуляет».**(слова в словаре идут согласно последовательности изложения рассказа)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| солнце | шэ́мэш | שֶׁמֶש |
| сиять, засиять; взойти (о солнце) сияет (ж) | лизро́ах зора́хат | לִזרוֹחַ זוֹרַחַת |
| между, среди | бэн | בֵּין |
| облако, туча / облака облака (смихут) | ана́н / анани́м анэнэ́й- | עָנָן \ עֲנָנִים עַנְנֵי- |
| голубизна | тхэ́лэт | תְכֵלֵת |
| тропа; путь, орбита | швиль | שבִיל |
| гулять, путешествовать, прогуливать (кого-то) гуляет (ж) | лэтайэ́ль мэтайэ́лэт | לְטַייֵל מְטַייֶלֶת |
| шагать, ходить шагает (ж)  (ж.р) шагает себе *(речевой оборот)  1. Шаг 2. (перен.) шаг, действие, поступок; мера 3. Ход (в игре)* | лицъо́д цоэ́дэт  цоэ́дэт ла  ца́ад | לִצעוֹד צוֹעֶדֶת צוֹעֶדֶת לָה  צַעַד |
| радостный, радующийся /ж.р. | самэ́ах/смэха́ | שָׂמֵחַ \ שְׂמֵחָה |
| ликовать ликует (ж), ликующая | лицhо́ль  цоhэ́лэт | לִצהוֹל צוֹהֶלֶת |
| встречать встречает (ж) | лифго́ш погэ́шэт | לִפגוֹש פּוֹגֶשֶת |
| животное, зверь | хайа́ | חַיָה |
| маленький/ маленькая | ката́н /ктана́ | קָטָן \ קטַנָה |
| вдруг, внезапно | питъо́м | פִּתאוֹם |
| сказать, говорить  говорит (м) говорит (ж) | лома́р омэ́р омэ́рэт | לוֹמַר אוֹמֵר אוֹמֶרֶת |
| жук (зоол.) | хипуши́т | חִיפּוּשִית |
| Кто там? | Ми шам? | מִי שָׁם? |
| Шагать, ступать ступает (ж)  *шаг* | лифсо́а поса́ат  пэ́са | לִפסוֹעַ פּוֹסַעַת פֶּסַע |
| тихо, неслышно, бесшумно | хариши́т | חֲרִישִית |
| газон, лужайка; трава, зелень | дэ́шэ | דֶשֶא |
| ленивый /ленивая | ацэ́ль /ацэла́ | עָצֵל \ עֲצֵלָה |
| спешить, торопиться спешу (ж) | лэмаhэ́р мэмаhэ́рэт | לְמַהֵר מְמַהֶרֶת |
| муравей | нэмала́ | נְמָלָה |
| брать, взять; захватывать возьми (ж)! | лака́хат кхи! | לָקַחַת קחִי |
| меня | оти́ | אוֹתִי |
| с тобой (ж) | ита́х | אִיתָך |
| карман | кис | כִיס |
| платье | симла́ | שִׂמְלָה |
| ходить, идти  идет (ж) | лалэ́хэт hолэ́хэт | לָלֶכֶת הוֹלֶכֶת |
| круглый /круглая | аго́ль /агула́ | עָגוֹל \ עֲגוּלָה |
| как; сколько | ка́ма | כַּמָה |
| чудесный, замечательный | нифла́ | נִפלָא |
| верхушка (верхняя часть) ; голова | рош | רֹאש |
| дерево | эц | עֵץ |
| звук, голос | коль | קוֹל |
| чирикать, щебетать  чирикает, щебечет (м) | лэцайэ́ц мэцайэ́ц | לְצַייֵץ מְצַייֵץ |
| раскрыть рот (чтобы говорить); говорить, сказать (перен.)  раскрывает рот, говорит (м) | лифцо́т  поцэ́ | לִפצוֹת  פּוֹצֶה |
| клюв | мако́р | מַקוֹר |
| птица | ципо́р | צִיפּוֹר |
| Слово «бат» в сочетаниях указывает жительницу или уроженку какого-л. места. | бат | בַּת |
| кипарис | брош | בּרוֹש |
| хотеть хочу (ж) | лирцо́т роца́ | לִרצוֹת רוֹצָה |
| отдыхать (вне дома: на даче, на курорте) | линпо́ш | לִנפּוֹש |
| сидеть; селиться сяду | лашэ́вэт эшэ́в | לָשֶׁבֶת אֵשֵׁב |
| может быть, возможно | ула́й | אוּלַי |
| тебе (ж) | лах | לָךְ |
| курчавый, кудрявый, вьющийся / курчавая … | мэтулта́ль/  мэтултэ́лэт | מְתוּלתָל \מְתוּלתֶלֶת |
| цветок /цветы  цветы *(смихут)* | пэ́рах/ прахи́м пирхэ́й- | פֶּרַח \ פּרָחִים פִּרחֵי- |
| палисадник, садик | гина́ | גִינָה |
| двигаться, продвигаться, шевелиться зашевелилась (ж) | лазу́з за́за | לָזוּז זָזָה |
| медленно | лэа́т | לְאַט |
| раковина, ракушка | конхийа́ | קוֹנכִייָה |
| белый /белая | лава́н/ лэвана́ | לָבָן \ לְבָנָה |
| ползать ползет (м) | лизхо́ль зохэ́ль | לִזחוֹל זוֹחֵל |
| спешка, поспешность, торопливость | хипазо́н | חִיפָּזוֹן / חִפָּזוֹן |
| улитка | хилазо́н | חִלָזוֹן \חִילָזוֹן |
| болеть (быть больным; какой-л. болезнью) болею (м) | лахало́т холэ́ | לַחֲלוֹת  חוֹלֶה |
| страдающий насморком | мэнуза́ль | מְנוּזָל |
| продвигаться; идти вперед продвинусь | лэhиткадэ́м эткадэ́м | לְהִתקַדֵם אֶתקַדֶם |
| быстрее | маhэ́р йотэ́р | מַהֵר יוֹתֵר |
| немного | кцат | קצָת |
| путать путает (ж) запутанная | лэвалбэ́ль  мэвалбэ́лэт мэвулбэ́лэт | לְבַלבֵּל מְבַלבֶּלֶת מְבוּלְבֶּלֶת |
| видеть видит (ж) | лиръо́т роа́ | לִראוֹת רוֹאָה |
| конец, край (смихут) | кацэ́ кцэ- | קָצֶה קצֵה- |
| хвост; «хвостик», кончик, кусочек чего-л. | зана́в | זָנָב |
| лаять лает | линбо́ах новэ́ах | לִנבּוֹחַ נוֹבֵחַ |
| шалун, озорник | шова́в | שוֹבָב |
| щенок | клавла́в | כּלַבלָב |
| обидеться обижается (м) | лэhэалэ́в нээла́в | לְהֵיעָלֵב נֶעֱלָב |
| приходить; идти; следовать | лаво́ | לָבוֹא |
| ехать верхом  поеду | лирко́в эрка́в | לִרכּוֹב אֶרכַּב |
| спина | гав | גָב |
| песок | холь | חוֹל |
| броня, панцирь | ширйо́н | שִריוֹן |
| пробовать, пытаться пытается (м) | лэнасо́т мэнасэ́ | לְנַסוֹת מְנַסֶה |
| стоять; намереваться; собираться | лаамо́д | לַעֲמוֹד |
| опечалиться (лит.) печалится (м) | лэhэацэ́в нээца́в | לְהֵיעָצֵב נֶעֱצָב |
| черепаха | цав | צָב |
| испытывать боль, болеть (о части тела) болит (м) | лихъо́в  коэ́в | לִכאוֹב כּוֹאֵב |
| усталый, утомлённый | айэ́ф | עָייֵף |
| отдыхать | лану́ах | לָנוּחַ |
| плечо | катэ́ф | כָּתֵף |
| лени́ться ле́нится | лэhитъацэ́ль митъацэ́лэт | לְהִתעַצֵל מִתעַצֶלֶת |
| взглянуть, заглянуть; подглядывать заглядывает (м) | лэhаци́ц  мэци́ц | לְהָצִיץ מֵצִיץ |
| за, позади, из-за (предлог) | мэахорэ́й | מֵאָחוֹרֵי |
| прятаться прячется (м) | лэhитхабэ́  митхабэ́ | לְהִתחַבֵּא מִתחַבֵּא |
| лист (бумажный) | даф | דַף |
| Действительно; буквально | мама́ш | מַמָשׁ |
| потерявший сознание, в обмороке | мэула́ф | מְעוּלָף |
| есть, имеется | йэш | יֵשׁ |
| место | мако́м | מָקוֹם |
| нос | аф | אַף |
| ради, для; из-за для меня | бишви́ль  бишвили́ | בִּשבִיל בִּשְׁבִילִי |
| почти | кимъат | כִּמעַט |
| падать  падает (ж) | липо́ль  нофэ́лэт | לִיפּוֹל נוֹפֶלֶת |
| путь, дорога | дэ́рэх | דֶרֶךְ |
| длинный, долгий / ж.р. | аро́х/ арука́ | אָרוֹך \ אֲרוּכָּה |
| извилистый / ж.р. | мэфута́ль/мэфутэ́лэт | מְפוּתָל \ מְפוּתֶלֶת‎ |
| конец, окончание | соф | סוֹף |
| дверь | дэ́лэт | דֶלֶת |
| ждать (чего/кого-л.) ждет (м) | лэхако́т мэхакэ́ | לְחַכּוֹת  מְחַכֶּה |
| внутри | пни́ма | פּנִימָה |
| стоять стоит (ж) | лаамо́д омэ́дэт | לַעֲמוֹד עוֹמֶדֶת |
| восторгаться восторгается (ж) | лэhитпаэ́ль  митпаэ́лэт | לְהִתפַּעֵל מִתפַּעֶלֶת |
| приводить, приносить (ты) привела, принесла | лэhави́  hэвэ́т | לְהָבִיא הֵבֵאת |
| нам вам (м) | ла́ну лахэ́м | לָנוּ לָכֶם |
| входить Входите! | лэhиканэ́с hикансу́! | לְהִיכָּנֵס הִיכָּנסוּ |
| вы (м) все | кульхэ́м | כּוּלכֶם |
| комната (смихут) | хэ́дэр хада́р- | חֶדֶר חֲדַר- |
| гость / гости | орэ́ах /орхи́м | אוֹרֵחַ \ אוֹרחִים |
| давать  дам | латэ́т этэ́н | לָתֵת אֶתֵן |
| пирожок; печенье; пирожное / мн.ч. | угийа́ /угийо́т | עוּגִייָה \ עוּגִיוֹת |
| яблочный сок | миц тапухи́м | מִיץ תַפּוּחִים |